

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 16 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:

Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

Albánia annexiója

Irta: Dr. Vákár P. Arthur v. miniszteri biztos, kormányfőtanácsos.

Albánia a Balkán Eris almája volt, amelynek birtoklásáért és önállóságáért erős versengés volt, előbb a szomszéd államok, később Ausztria-Magyarország és Olaszország között, most pedig a versengés Olaszország és Szerbia között folyik. Amíg Albánia csak török fennhatóság alatt álló földrajzi fogalom volt, addig nem sokat törődhetek vele, mióta azonban Ausztria-Magyarország akarására 1913-ban független fejedelemséggé lett, azóta értéke egyre jobban emelkedik s már-már ott tart, hogy birtoklásáért újra véres lángnyelvek csaphatnak fel. Területe 28 ezer négyzetkilométer s lakosainak száma 850 ezer. Sem a terület nagysága, sem a lakosság száma nem indokolja azt, hogy Albániáért országok versengjenek. Hogy mégis fontos terület, ez abban leli magyarázatát, hogy fekvésénél fogva az Adriai tenger egyik kulcsának tekinthető s kiaknázatlan és gyér lakosságú területei alkalmasak arra, hogy népi elhelyezkedés és kultúra céljait szolgálják és az ország területén élő népeknek boldogulást biztosítsanak.

Az albán kérdés is azok közé az európai kérdések közé tartozik, amelyek állandóan felszinen vannak, amelyek megoldásra várnak, de a megoldástól az egyes hatalmak féltékenykedve hessegetik el egymást. Sajnos, a világháború után született békekötések sok olyan problémát idéztek fel, amelynek rendezését mindenki szükségesnek, sürgősnek tartja, de amelynek őszinte elrendezésétől mindenki őrizkedik. A kis és nagy hatalmak, érdekelték és érdektelenek egyaránt érzik az albán kérdés jelenlétét, de nemzetközi viszonylatban mindenki szemforgató képet mu-

tat. Olaszország évtizedek óta, céltudatosan dolgozik Albánia birtoklásáért s nem titkolja, hogy az Adriai tenger biztonsága és az olasz nép szaporaságának szempontjából, Albánia megszerzésére törekszik.

Lehető elfogulatlansággal vizsgálva az olasz-albán kérdést, lehetetlen bizonyos igazságokat meg nem látnunk. Olaszország ma nekünk barátunk. Volt idő, amikor a mi barátságunk önmagában és önmagáért volt értékes Olaszországnak. Mátyás király udvarának humanistáit mi ép úgy nem felejtjük, mint a legutóbbi idők Romanellijét. Garibaldi neve és emléke ép oly kedves a magyar földnek, mint Mussolini lány melodiájú neve. A magyar sohasem volt hálátlan nemzet, sőt még bajba jutott ellenségeivel is nagylelkű volt és az is maradt. Kossuth népe nem feledheti azt soha, hogy az osztrák vérbosszu elől Kossuth Olaszországba menekülhetett s hogy ott második otthonra talált. A mi rossz emlékeink a háborúval kezdődtek, de mondhatjuk, hogy be is fejeződtek. Sem a történelmi Olaszország iránt érzett rokonszenvünk, sem a közelmúlt jól eső eseményei, amelyek egymás mellé állították a két nemzetet, nem zavarhatják meg tisztánlátásunkat, amellyel az albán kérdést nézzük.

Albánia kulturája, társadalmiasítása s az általános európai gazdasági koncertbe való beállítása olyan követelmény, amely nem maradhat teljesítetlenül s nem maradhat tovább függő kérdés. A leghasznosabb, a legjobb s az emberiségre legértékesebb megoldást kell választani s ennek keresztülvitelét kell szorgalmaznunk és biztosítani. Mi magyarok elmondhatjuk, hogy az albán hegyek legmagasabb csucsáról nézzük a kérdést s felülemelkedve minden mellétekinteten, a legmegnyugtatóbb megoldást óhajtjuk. Az Adriai tenger forgalma, hajózása és biztonsága szempontjából az albán partvidék olasz fennhatóság alá kívánkozik. Az ország belseje kereskedelmi, gaz-

dasági és pénzügyi élete immár évtizedek óta olasz támogatásból táplálkozik és erősödik. Az albán intelligencia elsősorban Olaszország felé tendál s a jövő nemzedék neveltetésében az olasz befolyás és olasz művelődés foglalja el a fő helyet. Az albán nép vezetői s maga az albán nép is Olaszországgal rokon szenvet s így az ország közhangulata is szívesen vesz egy olasz annexiót.

Jugoszlávia, az Adriai tengerért való versengése miatt ellenzi az albán olasz közeledést, bár Szerbia adriai tengeri érdekeltége új keletű. Jugoszlávia lakosai a keleti egyház tanait vallják, míg Albánia lakossága erősen hajlik a katolikus vallás felé s így már a vallás jegyében is könnyebb az Olaszországhoz való közeledés.

Általános európai szempontból az albán területek benépesítése s a területek gazdasági művelési és kiaknázása

az odatelepitendő olasz lakosság révén nagyobb eredménnyel kecsegtet s így egész Albániának olasz fennhatóság alá tartozása legjobban szolgálja a gazdasági és kulturális érdekeket.

Tudjuk, hogy nem a mi irásunk nyomán indul meg az olasz akció az annexió érdekében, azt is tudjuk, hogy Olaszországnak az albán földön való terjeszkedése előrehaladott stádiumban van, de úgy véljük, hogy egy függetlennek nyilvánított országot nem lehet tétlenségre, tehetlenségre, örök forrongásra kárhoztatni akkor, amikor a fejlődés örök törvénye alól nem egy független országot, de az Oceánból kiemelkedő új szigetet sem lehet kivonni. Albánia fejlődésének utiránya Olaszország felé vezet s természetesen tartjuk, ha Olaszország hivatását Albánia iránt — Albánia felvirágoztatása érdekében teljesíti.

Városi közgyűlés

Autó tűzifecskendőt és autó-locsolót szerez be a város — Az 1928. évi költségvetés — 50% a pótdadó — Elfogadta a képviselőtestület a kövezési szabályrendeletet

Sátoraljaujhely, szept. 13.

Nagy érdeklődés nyilvánult meg a képviselőtestületi tagok részéről a d. u. 4 órára kitűzött közgyűlés iránt s meg kell állapítanunk, hogy az új képviselőtestület teljesen átérzi hivatását és a város ügyei iránt tanúsított élénk érdeklődéssel hálás a közönség bizalmáért.

Nem túlozunk, ha azt állítjuk, hogy a közgyűlés Sátoraljaujhely fejlődésének, haladásának egy további korszakát jelenti s a legnagyobb elismeréssel kell hangoztatnunk, hogy ez a választások után legnagyobb elkeseredéssel tárgyalt képviselőtestület a legteljesebb megértéssel és áldozatkészséggel szegődött a város érdekeinek, haladásának szolgálataiba. Erre mutat, hogy minden vonalon honorálta a tanács és a bizottságok javaslatait s ha voltak is pro és kontra felszólalások, végeredményben a hivatalos ja-

vaslалok egyhangu állásfoglalással emelkedtek határozati erőre.

Legfontosabb tárgya a közgyűlésnek a város 1928. évi költség-előirányzata volt, melyet László Ferenc főszámvevő mindenre kiterjedő gondos referátuma után egyhangulag elfogadott a közgyűlés, kifejezést adva ezáltal a város vezetősége iránti legteljesebb bizalmának.

A költségvetés szükségleti része 928.248 P — fedezet 767.201 P. A 161.047 P hiány a 322.094 pengőt kitevő állami adók után kivetendő 50%-os városi pótdadóban nyer fedezetet.

Rendkívül fontos és örvendetes tétele a költségvetésnek az autó tűzi fecskendő és autó locsoló beszerzésére beállított előirányzat, mely önállóan is szerepelt a közgyűlés tárgysorozatán. Nélkülözhetetlen és korszerű szükségletet pótolnak ezek a beszerzések s tűzrendészeti, köztisztviselési és köz-

Egyes szám ára 10 fillér

egészségügyi szempontokból lényeges eszközei lesznek a város életének.

Nem kevésbé fontos tárgya volt a közgyűlésnek a kövezési szabályrendelet, melyet ugyancsak egyhangulag fogadott el a képviselőtestület. Megértő válasz ez arra a felhívásra, melyet főispánunk az aszfaltjárdák építése általában járdaépítési program kidolgozása érdekében intézett a városhoz. A szabályrendelet valóban nagy terhet ró a ház, ingatlan tulajdonosokra, amint ennek egyik bizottsági tag kifejezést is adott felszólalásában. Másfelől azonban urrá lett a képviselőtestületben az a percig sem vitatható felfogás, hogy Ujhely járdáinak kiépítése tovább nem halasztható.

A tárgysorozat rendjén a továbbiakban a tisztviselők póttitkárnyeit, költségátalányait, a Vörös Ökör bérhelyiségeinek bérleti árait s a városi Közművek 1928. évi költségvetését intézte el a közgyűlés.

A közigazgatási bizottság ülése

Hétfő d. e. 10 órakor tartotta a vármegyei közigazgatási bizottság Széll József főispán elnöke alatt szeptember havi rendes ülését.

Bernáth Aladár alispán havi jelentésében a személyi hírekkel kapcsolatban dr. Varga Kálmán budapesti gyakorló orvosnak a girincsi körorvosi állásra, Porkoláb József jegyzőnek a kesznyéteni községi vezető-jegyzői állásra történt megválasztásáról tett jelentést.

Augusztus hó folyamán 458 utlevél iránti kérelem érkezett az alispáni iktatóba. Kiállított az Egyesült Államokba és Kanadába 8—8 és 162 más államokba szóló utlevél. Meghosszabbított 145 darab régi utlevélnek az érvényessége.

A cséplési munkálatok — a jelentés szerint — a vármegye területén befejeztettek. A buza és árpa termés jó közepesnek mondható, míg a rozs termés gyenge. A kapás növények az elmúlt hetek esős időjárása folytán megjavultak. A kapás növényeknél szintén közepes termés remélhető. A Hegyalja szőlőiben az összes munkálatok befejezést nyertek, sajnos a folyó év szüreti kilátásai olyan minimálisak, hogy legtöbb helyen az igen jelentékeny művelési költségek sem fognak megtérülni.

A szénatermés kielégítő, míg a sarju jelenleg betakarítás alatt áll, szintén kielégítő eredménnyel.

Az alispáni jelentés tudomásul vétele után az egyes szakeladók terjesztették elő havi jelentéseiket s referálták a bizottság intézkedéseit igénylő ügydarabjaikat

Jótekonycélú sportünnep szeptember 18-án

Széchenyi-Wolkenstein Ernőné grófné irányítása mellett már hetek óta folyik az előkészítés nehéz munkája, hogy a szeptember 18-i jótekonycélú sportnap külsőségeiben és eredményeiben minél szebb, minél gazdagabb legyen — és ha az idő is kedvez, a közönségnek igen kellemes szórakorásban lesz része. Ettől a kellemes szórakozási lehetőségtől eltekintve, a sportünnep a közönség részéről a legnagyobb fokú támogatást igényelheti, mivel azt a kiváló jótekonycélú szolgálja, hogy Sátoraljaujhely város szegényeinek téli ellátását biztosítsa.

A sportünnepély műsora érdekes és változatos lesz, hogy a közönség minden rétege a maga szórakozását megtalálhassa. Dél-előtti tenniszverseny, délután kocsi-, kerékpár- és stafétaversenyek. A versenyeken a 13-ik honvéd gyalogezred zenekara szórakoztatja a közönséget — és ha nem is hivatalosan — a cigánybandák is felütik fejüket a jótekonycélú sátorok közelében és hivatkozva a régi szokásra, igyekeznek emelni a hangulatot. Bár 1/25-re van jelezve a díjkiosztás, ami rendszerint befejezést jelent, a közönség csak szürkületkor tér vissza a városba, hogy készüljön az esti táncmulatságra.

Egyébként következőkben adjuk a programot.

Dél előtt 9 órai kezdettel Zemplén és Szabolcs vármegye válogatott tenniszjátékosainak versenye.

Délután a sátoraljaujhely—széplahalmi műton fél 3 kezdettel: 1. Kocsiverseny. (Hendikep.) 2. Négyezer méteres stafétafutás Sátoraljaujhely város sportegyesületeinek és a Leventeegyesületnek résztvevőivel. 3. Öt kilométeres kerékpárverseny. 4. Kocsifőverseny. 5. Díjkiosztás. Ugy délelőtt, mint délután a város hölgyei jótekonycélú sátrakban, olcsó áron árúsítják a különféle enni és innivalókat.

A délutáni versenyekre, a vármegyháza előtti térről fél 2 órától félóránként közlekedő hegyközi vasut és a Központtól az autobus szállítja a közönséget.

Este fél 9 órai kezdettel a vármegyháza összes termeiben táncmulatság.

A belépő jegyek árai rendkívül mérsékelték. A táncmulatságon a belépőjegy tea és buffet igénybevételére is jogosít. Jegyek előre válthatók a főtözsdeben. Felülfizetéseket a jótekonycélra való tekintettel köszönettel fogad és hirlapilag nyugtázza a rendezőség.

A tiszta jövedelem a Sátoraljaujhelyi Városi Népkönyha céljait szolgálja. Tekintettel az emberbaráti nemes célokra, a rendezőség

bizalommal kéri Zemplén vármegye és Sátoraljaujhely város hazafias közönségének megértő támogatását.

H I R E K

— **A Napközi Otthon árvainak eltartása.** Legutóbbi lapszámunkban, a Napközi Otthonról írt cikk keretében közöltük, hogy dr. Asztalos Kálmán erdőbényei főorvos alapítványt tett életbenléte tartamára, a Napközi Otthon egy gyermeke eltartási költségeinek viselésére és megnyitotta azok sorát, akik abban a helyzetben vannak, hogy egy-egy szerencsétlen árvagyermeknek el tartásáról gondoskodhatnak. E nemesszívü adakozás máris visszhangra talált. Páyer Ferenc püspöki helynök is lelkesen felajánlotta az egy gyermek eltartásához szükséges 200 pengőt. Lapzártakor újabb 200 pengő érkezett egy nemesszívü adakozótól.

— **Meghívó.** A Zemplén vármegyei Községi és Körjegyzők fiú és leánynevelő Egyesületének alapító és rendes tagjait a Sárospatakon, az internátus helyiségében 1927 év szeptember hó 18-án d. e. 10 órakor tartandó rendes közgyűlésre ezennel meghívom. — Amennyiben a tagok ez alkalommal határozatképes számban meg nem jelennek, ez esetben a gyűlés a f. év szeptember hó 25-én délelőtt 10 órakor ugyanazon helyen fog megtartatni, amikor is a megjelentek számára való tekintet nélkül határozatok hozatnak. — **Tárgysorozat:** 1. Az 1926. évi zárszámadás bemutatása. 2. Az 1927. évi költségelirányzat. 3. Az 1927. évi február hó 27-én tartott gondnoksági ülés jegyzőkönyvének bemutatása. 4. A hátralékos tagdíjak rendezése tárgyában előterjesztett gondnoksági javaslat tárgyalása. 5. Az 1928. évi költségelirányzat. 6. A közgyűlés napjáiig beérkezett ügyek, illetve indítványok. Tarcal, 1927 szept. 10. Hubay Kálmán, gondnoksági elnök.

— **Áthelyezés.** A m. kir. Államvasutak miskolci üzletvezető-sége Pács Vilmost, a sárospataki vasuti állomás főnökét Budapestre áthelyezte. Sárospatak új állomásfőnöke Glósz Nándor főintéző, jelenlegi szikszói állomásfőnök lesz.

— **Házasság.** Jurcsó László helybeli banktisztviselő szeptember 17-én, szombaton délután fél 5 órakor tartja esküvőjét a róm. kat. templomban Kun Bözsikével, Kun József ny. kir. törvényszéki tanácselnök leányával.

— **Egyházi hír.** Az alsó-zempléni ref. egyházmegye f. hó 27-én, Sárospatakon tartja őszi rendes közgyűlését. A közgyűlés után az egyházi bíróság tárgyal. Előző napon a zempléni ref. tanítók tartanak gyűlést, melynek

tárgysorozatán a folyó ügyeken kívül felolvasás és vitatétel szerepel.

— **Évmegnyitó ünnepély a sárospataki Kollégiumban.** A sárospataki Rer. Főiskola szombaton 10-én tartotta évmegnyitó ünnepségét, amelyen jelen voltak Meczner Béla és Molnár János felsőházi tagok, Janka Károly lelkész, országgyűlési képviselő, Mitrovics Gyula dr. egyetemi tanár, Hoyos Viktor gróf főszolgabíró, az igazgatótanács és a tanári kar tagjai, a város közönsége és a tanuló ifjuság. A „Jövel Szentlélek Uristen” eléneklése után Szabó Zoltán h. theol. tanár imádkozott, Elekes Imre a főiskola rektora évmegnyitó beszédet mondott, majd Mátyás Ernő dr. theol. ny. r. tanár felolvasta „Kereszténység és teológia” dolgozatát. A Himnusz eléneklése zárta be az ünnepélyt.

— **Vámáru közvetítő postahivatal.** A város közönségének a közeli napokban egy régi óhaja nyer kielégítést. Ugyanis megszűnik az a lehetetlen állapot, hogy a postára érkezett vámárut a vasuti állomásról előbb a postára, majd vissza az állomásra, az ott lévő fővámhivatalba szállítják vámkezelésre, amelyért a címzettnek a fővámhivatalban kell jelentkezni. A postán érkezett vámárut a közeli napokban már a vámáru közvetítő postahivatalban, a posta épületében vehetők át. Az e célú szolgáló helyiségek tatarozása már is folyamatban van és amint értesülünk, az két héten belül befejezést nyer. A postafőnökség és a vámhivatal közösen állapítják meg, hogy a közvetítő helyen posta és vámhivatali jelenlétében milyen időpontban szolgáltatják majd ki a vámárut. A vámárut kiszolgáltatásának időpontját és rendjét annak idején leközzöljük

— **A hadviseltek családja vizsgálobíró előtt.** Részletesen beszámoltunk azokról a nagyszabású szélhámoságokról, amit a hadviseltek terhére Mártha Károly, Mártha Gusztáv és Tolnai Károly elkövettek. A lefolytatott nyomozás során mintegy 300 csalást ismertek be a csendőrök előtt, akik a sátoraljaujhelyi rendőrségtől történt átvételük után végig járták velük Zemplén, Borsod és Gömör vármegyét, hogy megállapíthassák a károsultak számát. A nyomozás lefolytatása után a három csalót tegnap beszállították a miskolci törvényszéki fogházba. A vizsgálobíró azonnal kihallgatta és előzetes letartóztatásba helyezte őket.

— **Vége a strandnak.** A tokaji strandélet a múlt héten véget ért. Szombatra már teljesen leszerelték a kabinokat. Általában véve meg van elégedve a strandfürdő vezetősége az idei szezon anyagi és erkölcsi sikerével úgy, hogy jövőre már is nagyobb arányú építkezéseket helyeztek kilátásba.

— **Sakkverseny.** Felhívjuk a sakkozók és a sakkjáték iránt érdeklődőket, hogy f. hó 17-én s a rákövetkező napokon délután fél 6 órai kezdettel a Bujdosó cukrászdában *amatőr sakkverseny* rendezünk. A versenyen résztvenni óhajtok f. hó 16-án estig a Bujdosó cukrászdában jelentkezzenek. Nevezési díj 1 P. *A rendezőség.*

— **Rosszul sikerült vásár.** Országos vásár volt ez év április 12-én Gesztely községben, melyen megjelent Kiss Áron sajjóhidvégi gazdálkodó is, hogy tehenét eladja. A tehenért kapott 320 pengőnek azonban nyoma veszett, de a csendőrségnek sikerült kézrekeríteni a tettest. A satoraljaujhelyi kir. törvényszék *Emődy* tanácsa tegnap vont a felelősségre a tettes *Lebovics Weisz Ernő* tiszaluci marhakereskedőt, akit a királyi ügyészség rablásnak tekintendő lopással vádolt. A szabadlábos védekező vádlott tagadta a terhére rótt bűncselekményt. Kiss Áron előadta, hogy a vásár után őt, mint régi ismerősét ismerte fel a vádlott s a vásári korcsmáros sátorban pálinkával, majd borral traktálta. Miután esteledni kezdett, utnak indult a szomszéd faluban lakó rokonához, hogy ott töltsze az éjszakát. A marhakereskedő utközben csatlakozott hozzá, majd beinvitálta ismétlenül az utszéli korcsmába, ahonnan részeg fővel egy árokba került. Reggel az árokban ébredt s itt vette észre, hogy kísézője kifosztotta. A kir. törvényszék kihallgatta a kifosztás két szemtanuját, akik látták, hogy a mézárás az árokpartra döntötte az őreget, jobbról mellé ült, zsebeit kikutatta, belső zsebéből valamit kivett és azt saját zsebébe tette és mintha mi sem történt volna, eltávozott. A kir. törvényszék a vádat a tanuvalomások alapján beigazoltnak látta és *Lebovics Weisz Ernő*t egy évi börtönre ítélte. Az ítéletet úgy a vád, mint a védelem megfeleltette.

— **Életveszélyes sérülés fára mászás közben.** Súlyos baleset történt vasárnap délután Mád községben. Nyerges István gazdálkodó négy éves kis fia észrevétlenül felmászott az udvaron lévő diófára, ahonnan lezuhant és oly szerencsétlenül esett a diófa alatt lévő léckerítésre, hogy az egyik kiálló lécszárta a gyermek mellét. Orvosi segélynyújtás után életveszélyes sérülésével a miskolci Erzsébet kórházba szállították.

— **Fővárosba utazó olvasóinknak** páratlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú *Park szálloda*, amennyiben a szobák árából 20 százalék, az éttermi árakból pedig 10 százalék engedményt ad a legutóbbi előfizetési nyugta felmutatása elenében. Egyben felhívjuk a *Park szállodának* lapunk más helyén olvasható hirdetésére olvasóink szíves figyelmét.

— **Adózás.** A pénzügyminiszter az építendő házakra vonatkozó 30 éves adómentességet kiterjesztette azon építkezésekre, melyek ez év végéig kezdetüket veszik és legkésőbb jövő év június végéig befejezést nyernek. A kedvezmény nyújtását kérvényben kell kérni a pénzügyminisztériumtól. Azok az építkezők, akik csak jövő tavasszal kezdik az építkezést, már csak 25 évi adómentességben részesülhetnek.

— **Országos Vaskereskedelmi Kongresszus.** A *Magyar Vaskereskedők Országos Egyesülete* a most bezáruló *Vas-, Gép- és Háztartási Ipari Kiállítás*-sal kapcsolatban közgyűlést tartott s ugyanakkor az ország vaskereskedőinek részvételével, a *Vaskereskedők és Vasiparosok Székházában* országos vaskereskedelmi nagygyűlést. A jelen volt vaskereskedők határozatilag kimondták, hogy a kereskedelmi kormányt a teljes vasárnap munkaszünet bevezetésére kéri fel. Behatóan foglalkozott a kongresszus a vaskereskedelmi kontárkodás kérdésével s az általános vélemény az volt, hogy a vaskereskedelmet képesítéshez kell kötni. Ebben az ügyben a *Magyar Vaskereskedők és Vasiparosok Országos Egyesülete* az ország összes vaskereskedőjéhez kérdőíratot intéz, miután az 1922. évi törvény alapelveinek megváltoztatásáról van szó. Élénk eszmecsere folyt a vaskereskedelemben mutatkozó súlyos versenytünetek körül s a kongresszus kimondta, hogy a nagykereskedőket és gyáriparosokat felhívja a vaskereskedelmi konszolidáció támogatására. A nagy érdeklődés mellett lefolyt diszkusszió és kongresszus tagjai megtekintették a vasipari kiállítást, továbbá a *Weisz Manfréd* gyárat, hová külön hajón mentek ki s ahol a gyár hosszú ideig tartó séla után megvendégelte a látogatókat.

— **Tűz Apróhomokon.** A sárospataki határban lévő *Apróhomok* tanyán szombaton este tűz ütött ki az egyik gazdaságban. A kivonult tűzoltóság a tüzet csakhamar eloltotta.

— **Pályázat hadiárva ösztöndíjra.** A népjóléti miniszter hadirokkantak gyermekei és hadiárvaik részére ösztöndíjakat engedélyezett. Az ösztöndíj évi 50—100 P. — A kérvények benyújtási határideje október 1. Részletek a Népgondozó kirendeltségénél (vármegyeháza I. udvar 21.) tudhatók meg.

— **Az Én Ujságom** a legelterjedtebb magyar képes gyermeklap, melyet 38 esztendővel ezelőtt *Pósa Lajos* alapított. Szébbnél-szebb regények elbeszélések, versek, mesék, apró történetek, játékok stb. gondoskodnak a 4-10 éves gyermekek szórakoztatásáról. Segítségére van a szülőknek és az iskolának a gyermekek nevelésében. Előfizetési ára negyedévre: 2 Pengő.

— **Ipari műhelyek házadómentessége.** A házadó utatitása részletesen szabályozta, mely esetekben és milyen feltételek mellett igényelhető állandó házadó mentesség az ipari műhelyként használt helyiségekre. Állandó házadó mentességre jogosult ipari műhelynek a pénzügyminiszter idevágó rendelkezése szerint az adózatot hatóságok csak azt a helyiséget minősíthetik, amely a kézműipar üzésére szolgál. Ennek a rendeltetésnek kizárólagosnak kell lennie, amiből az következik, hogy a kézműipar üzésére szolgáló helyiség sem részesülhet állandó házadó mentességben, ha egyúttal lakásul, vagy a készáru, vagy anyag árusítására szolgál. A házadó utatitása külön is megemlíti, hogy nem minősíthető ennek következtében ipari műhelynek a vendéglő, korcsma, mézárás és hasonló helyiség, valamint a pék, cukrász, hentes, és hasonló iparos elárúsító helyisége. Az állandó házadó mentességet az év novemberében, a házadó bevallás alkalmával kell igényelni.

— **Amerikai tőkével felrendítik a német filmgyártást.** *Julius Aussenberg* a *Fox* film Corporation nyugat és keleteurópai vezérigazgatója Párizsban tárgyalásokat folytatott a *Fox* gyár gyártási vezetőjével *W. R. Sheehannel*. Ezeknek a tárgyalásoknak az lett az eredménye, hogy a newyorki anyavállalat egyenlőre 50 millió dollárt bocsát berlini központja részére a Németországban gyártandó *Fox* filmek készítésére.

— **Herczeg Ferenc** képes irodalmi hetilapjának, az *UJ IDŐK*-nek 37. számában a két regényen kívül, amelyek egyikét *Csathó Kálmán*, a másikat *Emerson Hough* írta, elbeszéléseket, cikkeket és verseket közöl. Apróbb cikkeket és a szerkesztői, kertészeti és gasztronómiai rovatokat egészítik ki a lap tartalmát, melyet művészi képek díszítenek. Az *Uj Idők* előfizetési ára 6.40 pengő. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, *Andrássy* ut 16.

GRAND HOTEL PARK NAGYSZÁLLODA

BUDAPEST
VIII. BAROSS TÉR 10.
Telefon: J. 330-82, 330-83.

A főváros legnagyobb és legkényelmesebb szállodáinak egyike 200 szobával a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben.

Központi gőzfűtés, állandó meleg és hideg vízszolgáltatás.

Szobák 3 pengőtől feljebb.

Külön konyha. — Fajborok — Családi kávéház elsőrangú olgányzóval, nyári terrasszal. Különtermek.

— **Agyvértódlás,** szívszorongás, nehéz légzés, félelemrész, idegesség, migrén, lehangoltság, álmatlanság a természetes „*Ferenc József*” keserűvíz használata által rövidesen megszüntethetők. Tudományos megállapítások megerősítik, hogy a **Ferenc József** víz a makacs székszorulás mindenféle jelenségeinél a legjobb szolgálatot teszi. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A városi mozi** műsora: Csütörtökön, szeptember 15-én **LEÁNYOK VIGYÁZZATOK!** Ezt a filmet minden nőnek meg kell nézni. Megismerjük benne az egész Európát behálózó leánykereskedők rettenetes üzelmeit. — Szombaton és vasárnap, sept. 17. és 18-án **MEGÖLTEM AZ ANYÓSOMAT** nagy kacagtató sláger 6 felvonás. Főszereplő *Harold Loyd*. Ugyanakkor még egy kitűnő vigjáték **ÉN MEG AZ OMEGÁM** címmel kerül bemutatásra.

— **Mit nem lehet elvinni a gazdától adóba.** A pénzügyminiszter hivatalos összeállítást adott ki az adók kezelésére vonatkozó törvényekről és szabályokról. Eszerint a mezei gazdálkodóknál az adó tartozásokra még akkor sem lehet lefoglalni az általuk művelt, de legfeljebb 12 h. szántóföld megműveléséhez szükséges vetőmagvakat, igavonó jószágot, félférvet szükséges takarmányt, szalmát és almot, továbbá gazdasági eszközt és trágyát, ha abba az adós beleegyezne. Ugyancsak nem lehet elárvereztetni március 15-től a gazdák igavonó jószágait és gazdasági eszközeit, ha a gazda azokat használni kívánja és az igavonó jószágok élelmezéséről gondoskodás történt. Ezek olyan könnyítések, amelyek nemcsak az adófizető polgárok védelmét szolgálják, hanem az ország egész mezőgazdasági mívelése szempontjából is nagy jelentőségűek.

SPORT.

Utóhangok a szezonnyitáshoz.

A sportpályák kapui újra megnyitottak a futballjátékok és a közönség előtt. Tarka-barka színű trikókban ifju testedzők mérköznek a hol gypes, hol salakos pályákon. A mi ifjaink közül a város színeit képviselő *SAC* indul az I-ső osztályu bajnoki küzdelemben. Nehéz munka vár rájuk. Küzdenek ellenféllel, miskolci bíróval, zöld asztallal és a közönség közönyével, bár a *SAC* olyan játékerőt képvisel ma az északi kerületben, hogy meccseinek látogatása mindenképp megérdemelt. Respektabilis eredményei: az *Attila*t verő *DVTK* elleni eldöntetlen, az *MMTE* feletti győzelem, a bajnoki listán elfoglalt második hely is bizonyítja, hogy a játékosok szép eredményt tudnak felmutatni, de szükségük van a közönség pártfogására, a lelkesítésére. Azonban nem szabad a lelkesítést úgy elképzelnünk, hogy az abból áll, hogy néhányan a tribünön elhelyezkedve lehet-

len ordítást visznek végbe, zavarják a játékot, a játékost és nem kis mértékben a közönséget. Nem a versenyen kell oktatni, arra való a tréning. A játékos, lelkesítés alatt azt érti, hogy a mérkőzés iránt kellő számmal érdeklődik a publikum és ottan fegyelmezetten viselkedik. Az ilyen lelkesítés mellett nemcsak testileg, de lelkileg is jól diszponált a csapat, amire nagy szüksége van.

Az Északi Lábдаругó Alsözvettséghez is lenne néhány szavunk. Láthatják az amatőr-futball halálvergődését. Profiegyesületet csak nagyvárosok képesek fenntartani s így meg kell védeni az amatőr egyesületeket és respektálni amatőr voltát a vezetőség és a játékosoknak. Meg kell szüntetniök a SAC ellen zsoldasztalnál folytatott harcot, ne üssék, de támogassák az amatőr futballt. Tűnjön el a miskolci bírók jóhíre, vegyenek példát és tanuljanak a Zeitner Jánosaitól, mert ellenesetben igazán nem csodálkozhatnak, ha a közönség nem tűri el a folytonos kórházba küldést. Ne adjanak sipot olyanoknak a kezébe, akik laikusak a sportnevelésben, mert ezzel is ellentámoatják az amatőr-sportot.

SAC-MMTE 3:2 (1:1)

A DVTK-val eldöntetlenül mérkőző SAC második meccsét a DAC fölött győztes MMTE csapatával játszotta. Az első félidő 30. per-

cég az MMTE van erős fölényben, mégis a 30. percben Egy révén a SAC jut vezetéshez. A 32. percben Iglai beadásából Friedman egy lépésről kiegyenlít, mely után mindkét csapat igyekszik a vezetésre, de eredményt elérni nem tudnak. A második félidőben új összeállításban játszik a SAC, ami előnyére van a csapatnak. Már az első percben Egy veszélyeztet az ellenfél kapuja előtt. A 2. percben Hodossy gyönyörű helyezett gölt lő, de a védelem hibájából az 5. percben Dobó révén kiegyenlítenek. A győztes gól a levegőben van, de csak a 39. percben Hodossy 11-es bombájából jut az MMTE hálójába. A SAC sokkal gyengébb volt, mint előző mérkőzésén, első félidőbeli játékát a kapkodás jellemezte, míg az MMTE csatárai csak a 16-osig voltak veszélyesek, védelmük a kapott-védhetetlen gólokért nem hibáztatható.

Bajnoki mérkőzés.

A SAC vasárnap délelőtt 11 órakor játssza bajnoki mérkőzését a bajnoki listán első helyezett MVSC komplett első csapatával. A népiünnepély miatt a SAC anyagi áldozatok árán délelőtt kénytelen a mérkőzést lebonjolítani. A mérkőzés szép sportot ígér és rendkívüli érdeklődés előzi meg s ha a SAC legénysége győz, úgy a bajnoki tabellán az első helyet foglalja el.

Gőzeke-bérszántást

vállal

kéteprendszerü Fowler gőzekéjével

CSOBÁJI GYULA gazdasága, Csobaj, Szabolcs m.

Ma már mindenki tudja, hogy a

Szerenési gyógyiszapfürdő

természetes gyógyvize és gyógyiszapja egyedül orvosság a reuma, köszvény, ischiás és oszú bántalmaknál.

Gyógyhatása gyors és meglepő.

Gyógyiszappakkolás nőknek és férfiaknak: vasárnap, hétfőn, kedden, szerdán, oszttörtökön és pénteken reggel 7 órától este 7 óráig. Szombaton ninosen üzem.

Mélyen leszállított árak!

Fürdővezetőség.

Midőn a nagyérdemü közönséget tankönyveim megérkezéséről értesitem egyben közlöm, hogy

Ingyen!

Ingyen!

Ingyen!

kötöm be nálam vásárolt tankönyveit ha

írószer szükségletét nálam szerzi be

Dúsan felszerelt, legolcsóbb napi áron kiárazott raktáramról mindenkit a legmesszebb menő figyelmességgel szolgálom ki és áruim jó minőségeért mindenkor visszavétel terhe alatt szavatolok.

Saját pénzének ellensége tehát az, aki bármennemü szükségletét nem nálam szerzi be.

Szabó Pál könyv- és papirkereskedése Sátorajjaujhely.

Telefonszám 126

Nyomatott a lapkiadó: Zemplén könyvnyomda és lapkiadó r. t. betűivel Sátorajjaujhely Felelős kiadó: Szentgyörgyi Géza r. t. igazgató

Árverési hirdetmény.

A „Pátria kőolaj r. t. felszámolás alatt” cég tulajdonát képező Bodrogkisfalud község határában fekvő telepén található összes be- és be nem épített petroleumgyári vasanyag felszerelés, amely nagyobbbrészt **vastartályokból és vascsövekből áll**

1927 évi szeptember hó 22-én d. u. 3 órakor

nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett eladatik.

Az árverési feltételek az árverés előtt tekinthetők meg. Tokaj, 1927. évi szeptember 10.

„Pátria” Kőolajipar Részvénytársaság
felszámolás alatt
felszámoló.



SINGER
varrógépek
rég bevált jó minőségben
Kedvező
fizetési feltételek
SINGER VARRÓGÉP
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Sátorajjaujhely
Rákóczi ucca 1

Egy teljesen megbízható független jobb nő, aki a háztartás minden ágában jártas, **GAZDASSZONYI** állást keres, — esetleg vidékre is megy. Cim a kiadóhivatalban.

HUTKAI JÓZSEF

faesztergályos
Sátorajjaujhely, Völgy ucca 6.
(Vámórségi laktanya mellett.)

ELVÁLLAL: **Borostyán**, tajték, elefántesont, szaru, kaucuk, oelluloid, egonit, fiber, gumi, ta dísz és műesztergályos munkákat. Továbbá belső butorzati dísz tárgyakat és gyermekjátékáru készítését, ugy-szintén **kerekos guzzolyok** ujon-nan készítését és javítását.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar
első emelet.

A gazdaközönség és cséplőgéptulajdonosok figyelmébe!

Sátorajjaujhelyen, a Fő ucca 28 sz. alatt megnyílt Wirtschaftler és Társai

gazdasági gép- és műszaki cikkek üzlete
Állandó raktáron: Gőz-, motor- és traktor cséplőkészletek, gazdasági gépek, malomberendezések, kombinált műtrágyaszóró, vetőgépek, ugy belföldi mint eredeti a merikai gép, motor és autó gépolajok. — Gyári lerakat vízmentes kazalozó, cséplőgép ponyvák és zsákokban stb.

Értesítjük a m. t. közönséget, hogy **Klein Miksa** a közismert szaktekintély a cégnek beitagja, kinek több évtizedes szakmabeli működése biztosíték a legpontosabb és szakszerű kiszolgálásra.